PREMIUM HOLIDAYS
尊賞假期

東北

8 天東北吉林+黑龍江冬韻賞雪冰燈之旅

AIR CHINA

長春《北國春城》；吉林《霧凇之都》；長白山《中華名山、天池溫泉》；雙峰林場《中國雪鄉》；哈爾濱《東方莫斯科、冰雪大世界》

暢遊 ： 長春(偽滿皇宮、百年蒸汽火車頭、車遊八大部)；吉林(松花湖冬捕、滑雪圈、百年天主教堂、阿什哈達霧凇長廊)；長白山(北坡天池、冰瀑布、綠淵潭、酒店溫泉)；雙峰林場(雪韻大街、夢幻家園、酒店溫泉)；哈爾濱(冰雪大世界、太陽島雪雕、聖索菲亞教堂廣場、史太林公園、防洪紀念塔、中央大街、東北虎林園、哈爾濱大劇院)

長者門票優惠 (只限持有效回鄉證人士)
60-69 歲減$150；70 歲或以上減$500

閃亮推介

暢遊吉林省省會長春，中國四大園林城市之一。城市文化底蘊深厚。留有眾多“偽滿”時期建築

遊覽有“江城”稱譽的吉林市，觀霧凇奇觀及松花湖冬季捕魚，玩冰上滑雪圈，體驗北國冰上活動

登長白山北坡天池，觀冬日長白山壯麗美景。於溫泉皇冠假日度假酒店享用室內外溫泉，感受冰火兩重天之極致體驗

暢遊「中國雪鄉」雙峰林場，雪量堪稱中國之最，雪質好，粘度高，積雪期長達 7 個月，被誉為夢幻仙境

遊覽「東方莫斯科」哈爾濱，參觀兩大活動「冰雪大世界、太陽島雪雕」。深入東北虎林園，近距離觀虎，驚險刺激

重本安排，住宿 2 晚(2017 年開業)哈爾濱松北香格里拉大酒店【豪華江景房】。享用酒店【冰屋】火鍋。【270 度無邊室內泳池】

細意安排

『貼心服務』安排導賞耳機，清晰聆聽導遊講解

『精美禮品餽贈』俄羅斯套娃，每位貴賓一套

長春香格里拉大酒店

2 晚哈爾濱松北香格里拉大酒店【豪華江景房】

長白山温泉皇冠假日度假酒店

住宿國際品牌 5 星/5 星標準酒店

吉林世貿萬錦大酒店 或同級
敦化萬豪國際大酒店 或同級
雪鄉萬嘉森林溫泉度假酒店 或同級

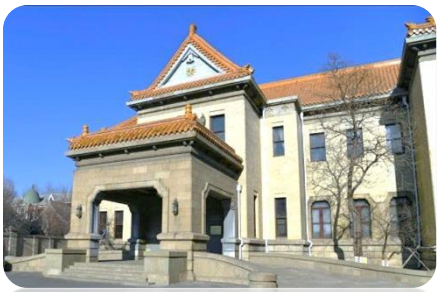
吉林冬季冰雪旅遊推介

阿什哈達霧淞長廊景區觀霧淞，位於吉豐以東的阿什哈達，是出現霧淞頻率最高地方。沿江上行，交通方便，樹木整齊，霧淞壯觀，曲路縱深，形成霧淞走廊，適合旅遊團隊觀賞。

松花湖觀冬季捕魚，冬天有厚達 3 米的冰層，漁民在冰面上鑿出冰眼，並下網至湖中。收網時，和漁民一起嘗試捕撈，活蹦亂跳的新鮮湖魚被撈上冰面，是一種難得的體驗。

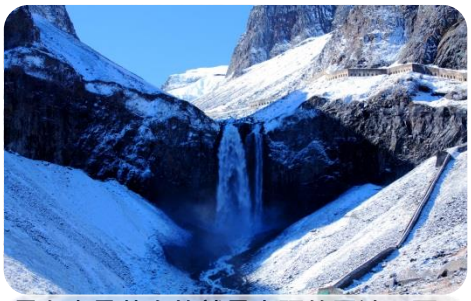
長白山皇冠假日酒店泡温泉，擁有特色草藥溫泉池及多功能水療池等 10 個室內溫泉池及 21 個園林景觀式室外溫泉池。冬日可感受頭上雪花飄飄，身下熱浪滾滾的極致體驗。

吉林旅遊景點推介



長春偽滿洲皇宮博物院建在偽滿皇宮舊址上，是末代皇帝愛新覺羅溥儀充當偽滿洲國傀儡皇帝時居住的宮殿

吉林天主教堂為典型的哥特式建築，有近百年歷史。主體由教堂和鐘樓組成。被譽為“中國最美教堂”之一



長白山最著名的就是山頂的天池。而壯觀的冬日冰瀑布、秀氣的綠淵潭、靜謐的谷底森林，都是魅力所在

第 36 屆中國哈爾濱國際冰雪節兩大活動

冰雪大世界，每當聖誕節前，在哈爾濱松花江北岸，就會用冰雪建起流光溢彩的夢幻冰雪樂園，一直到翌年二月，每年都有不同的主題，是中國最大的冰雪主題樂園。

太陽島國際雪雕藝術博覽會是全中國雪雕藝術的發源地和龍頭。由於展期長，品質高，內容新，規模大，趣味強，所以號稱世界上最大的冰雪狂歡嘉年華。

黑龍江哈爾濱旅遊景點推介

聖索菲亞教堂是哈爾濱的地標性建築。是全中國保存最完整的拜占庭式建築

中央大街是超過百年歷史的商業街，薈萃許多經典的歐式建築。是必遊之地

東北虎林園是世界最大的東北虎野生園林。乘景區車前往尋覓虎蹤，驚險刺激

5 星頂級酒店住宿推介

長春香格里拉大酒店，
於【香宮】享用中式晚餐

哈爾濱松北香格里拉大酒店，
於酒店享用【冰屋火鍋】

長白山溫泉皇冠假日度假酒店，
於酒店【彩豐樓】享用中式晚餐

第一天

香港 ✈ 北京 ✈ 長春

是日集合於香港國際機場，由尊賞假期專業領隊陪同下乘坐中國國際航空客機前往首都北京。再轉機飛往吉林省省會長春，是中國四大園林城市之一。

膳食	午餐：自理/航機上 晚餐：香格里拉大酒店【香宮】中式晚餐
住宿	**國際品牌 5 星長春香格里拉大酒店 (Shangri-La Hotel, Changchun)**

第二天

長春(偽滿洲皇宮博物院、百年蒸汽火車頭、車遊八大部) ~ 吉林(車程約 1.5 小時) ~ 松花湖(冬捕，滑雪圈)

偽滿洲皇宮博物院	是末代皇帝愛新覺羅溥儀充當偽滿洲國傀儡皇帝時居住的宮殿。皇宮可分為進行政治活動的外廷和日常生活的內廷兩部分。
百年蒸汽火車頭	百年歷史蒸汽火車頭在偽滿皇宮博物院展出。火車頭生產於 1898 年，被吉林省文物部門鑒定其為二級文物。
車遊八大部	是偽滿洲時期八大統治機構統稱。每幢大樓建築風格各異，既有宏偉的大樓，又有典雅的庭院，這些建築形成以地質宮為中心的建築群。

吉林	是中國唯一一個與省重名的城市。境內居住漢、滿、蒙、回、朝鮮等 35 個民族。原名“吉林烏拉”，古代滿人居住地。又有“江城”之稱
松花湖冬捕+滑雪圈	冬天的松花湖有厚達 3 米的冰層，漁民在冰面上鑿出冰眼，並下網至湖中。下網後可以在松花湖冰上滑雪圈等項目。收網時，活蹦亂跳的新鮮湖魚被撈上冰面，是一種難得的體驗。
膳食	早餐：酒店自助餐　午餐：新春東北特色菜(包房) 晚餐：滿族烏拉火鍋
住宿	**5 星標準世貿萬錦大酒店或紫光苑大飯店**

第三天

吉林(阿什哈達霧淞長廊觀霧淞*、天主教堂) ~ 長白山(車程約 5 小時) ~ 酒店溫泉(包門票)

阿什哈達霧淞長廊*	位於吉豐以東的阿什哈達，是出現霧淞頻率最高地方。沿江上行，樹木整齊，霧淞壯觀，曲路縱深，形成霧淞走廊，適合觀賞。
天主教堂	吉林天主教堂為典型的哥特式建築，有近百年歷史。主體由教堂和鐘樓組成。被譽為“中國最美教堂”之一。
長白山	位於吉林省延邊州安圖縣和白山市撫松縣境內，是中朝兩國的界山、中華十大名山之一、國家 5A 級景區、關東第一山。素有“千年積雪為年松，直上人間第一峰”的美譽。
皇冠假日度假酒店溫泉	擁有特色草藥溫泉池及多功能水療池 10 個室內溫泉池及 21 個園林景觀式室外溫泉池。感受頭上雪花飄飄，身下熱浪滾滾的極致體驗。
膳食	早餐：酒店自助餐　午餐：滿族特色三套碗 晚餐：皇冠假日酒店【彩豐樓】中晚餐(獨立區域)
住宿	**國際品牌 5 星長白山溫泉皇冠假日度假酒店 (Crowne Plaza Changbaishan Hot Spring)**

第四天

長白山(景區環保車、北坡天池、登山車、冰瀑布，聚龍溫泉、綠淵潭) ~ 敦化(車程約 2.5 小時)

北坡天池	乘登山車沿北坡登上天池，經聞名長白山的黑風口，當山頂刮風時，此處狂風呼嘯，飛砂走石。抵天池後可飽覽長白山天池全貌。
冰瀑布	瀑布位於天池北坡，飛流直瀉，便形成高達 60 多米的瀑布，水勢湍急，一眼望去，如同一架斜立的天梯。冬季形成冰瀑，風景壯美。
聚龍溫泉群	出水口達上百個，最高可達到 83℃，屬於高熱溫泉。溫泉水中含有了大量的礦物質和微量元素。安排品嚐溫度雞蛋。
綠淵潭	因池水碧綠而得名。綠淵潭瀑布飛流直下，每逢霧起，水霧瀰漫，與高山嶽樺、曠古巨石渾然而一體，恰似人間仙境，有“小九寨”之稱。
敦化	位於吉林省東部山區，接吉、黑兩省，是吉林省重要的交通樞紐。物產資源豐富，森林資源聞名全中國，是重點林區之一。
膳食	早餐：酒店自助餐　午餐：長白山風味 晚餐：萬豪國際大酒店中餐
住宿	**5 星標準敦化萬豪國際大酒店** 或同級

第五天

敦化 ~ 雙峰林場(車程約 5 小時) ~ 雪鄉景區(景區換乘車、雪韻大街、夢幻家園、觀景台) ~ 酒店溫泉(包門票)

中國雪鄉雙峰林場	位於黑龍江省牡丹江市下轄海林市長汀鎮，這裡雪期長、降雪頻繁、積雪期長達 7 個月，雪量堪稱中國之最，素有“中國雪鄉”的美譽。
雪韻大街	雪鄉唯一的一條主幹道，全長約 500 米，路上有擺滿各種山貨小商店和小餐館等。

夢幻家園	是一個集住宿、餐飲、娛樂、雪上娛樂為體的莊園，涵蓋了雪的各種造型，佈景比普通農家院落精緻。沿木棧道爬上半山腰的觀景台，可以俯拍雪鄉全景。
膳食	早餐：酒店自助餐　午餐：山區風味 晚餐：萬嘉森林溫泉度假酒店風味餐(獨立區域)
住宿	**5 星標準萬嘉森林溫泉度假酒店** 或同級

第六天

羊草山(乘雪地車) ~ 雙峰林場 ~ 亞布力(車程約 2 小時) ~ 哈爾濱(車程約 3 小時) ~ 中~ 哈爾濱大劇院(外觀)

哈爾濱	黑龍江的省會和交通中心，是東北地區北部最大的中心城市。極富俄羅斯風情的城市面貌和冬日的冰雪美景是吸引遊客前來哈爾濱遊玩的兩大重要原因。豐富且特殊的歷史歷程給這城市留下了俄式、巴羅克式、拜占庭式等各類風格的西式建築，被稱為“東方莫斯科”。
哈爾濱大劇院	是哈爾濱最繁華的商業街，擁有超過百年歷史的商業街，薈萃許多經典的歐式建築。街上開滿了各種百貨商店，是哈爾濱必遊之地。
中央大街	以北國冰雪風貌為設計靈感來源的哈爾濱大劇院是哈爾濱新派建築中的代表。起伏的建築線條中富含著自然的韻律感，造型獨特。

膳食	早餐：酒店自助餐　午餐：鐵鍋燉風味 晚餐：「百年名店」【老厨家】東北菜
住宿	**國際品牌 5 星哈爾濱松北香格里拉大酒店 (Songbei Shangri-La, Harbin)【豪華江景房】**

第七天

哈爾濱(東北虎林園【乘景區觀光車】、聖索菲亞教堂廣場、史太林公園、防洪紀念塔、太陽島雪雕藝術博覽會【乘電瓶車】、冰雪大世界【晚上入場參觀】)

東北虎林園	是目前世界最大的東北虎野生園林。林園建有野化馴養區、成虎區、幼虎區、步行區和觀虎台等參觀景點，現有純種東北虎百多隻。遊客需乘車去尋覓虎蹤，領略東北虎的風采。
聖索菲亞教堂廣場	始建於 1907 年，是哈爾濱的地標性建築。教堂曾經是遠東地區最大的東正教堂，目前是全中國保存最完整的拜占庭式建築。
史太林公園	位於松花江南岸的帶狀形公園，仿造俄羅斯古典式建築風格。與太陽島隔江相望。

防洪紀念塔	位於史太林公園的中心，是為紀念哈爾濱人民戰勝 1957 年的特大洪水而建。
太陽島雪雕藝術博覽會	雪博會以“和平、友誼、發展”為主題，每年都會有不同的主題，打造雪塑精品，以“大、奇、美、精”的冰雪景觀，吸引中外遊客。
冰雪大世界	每年都會有新的主題。可以看到全球知名建築、經典卡通形象等。園區內還有各式各樣的冰上運動項目，晚上五顏六色的燈開放時，如同置身一個冰燈里的童話世界。

膳食	早餐：酒店自助餐　午餐：東方餃子王(包房) 晚餐：松北香格里拉大酒店【冰屋火鍋】
住宿	**國際品牌 5 星哈爾濱松北香格里拉大酒店 (Songbei Shangri-La, Harbin)【豪華江景房】**

第八天

哈爾濱 ✈ 北京 ✈ 香港

膳食	早餐：酒店自助餐　午餐：自理/航機上 晚餐：自理/航機上

於指定時間前往機場，乘坐中國國際航空客機飛往首都北京。再轉機飛返香港。同日抵達，旅程到此完滿結束。

註：報名前請參閱本公司網頁 http://www.premiumholidays.com/zh-HK/ 內之最新版本的重要責任及細則條款。上述之膳食安排，如遇節日、裝修或特殊情況，將安排其他膳食替代。行程及膳食之先後次序，會按當地實際情況而可能有所改動，如遇特殊情況下關閉或假期或門票售罄，將會以其他節目代替。如遇展覽會或其他特殊情況而未能提供行程表上的城市或酒店住宿，將安排鄰近或週邊城市之同級酒店住宿，客人不得藉此要求退款或賠償。以上圖片及地圖只供參考。* 霧淞為自然現象，需視乎天氣溫度等因素而定，若遇天氣因素致未能看見霧淞，會於原景點純遊覽，請客人理解。客人不能藉此要求退團或要求任何賠償。

PHL-FL-CHI19-012-1016

重要責任及細則

(顧客須於作出任何付款前細讀本“重要責任及細則”所載的條款及條件，當顧客付款後將視為接受所有條款及條件)

- 須填報名表乙份及繳交訂金如下：

團費	訂金收費	餘數繳付限期
HKD5,000元或以下	HKD2,000	40天
HKD5,001 - HKD10,000元或以下	HKD3,000	40天
HKD10,001元或以上	HKD5,000	40天

- 其他地區訂金收費請與本公司查詢。
- 餘款須在餘數繳付限期前全數繳清，逾期未清繳費用，「本公司」將訂位作廢，另所繳之訂金扣除因取消訂位而引致的一切費用包括但不限於「本公司」的行政費用後，才獲發還，所繳之訂金也不得轉與他人或轉用於其他出發日期或其他旅行團。
- 任何遲報名者須於起程前10個工作天內全數繳付團費，須以現金或銀行本票支付。
- 顧客參加「本公司」之各線旅行團，必須自行選擇購買適當的旅遊保險；顧客有責任及必須閱讀和理解保單內的條款細則，及應確保符合保單上的條款及條件。如顧客於出發前14天仍未能提供旅遊保險資料或拒絕購買旅遊保險者，「本公司」將取消顧客之相關訂位，並從所繳團費中扣除因取消訂位而引致的一切費用包括但不限於「本公司」的行政費用。
- 請保留收據，以作特殊情況下退款之憑據。
- 減免折扣優惠，必須於報名時申請及提供證明予「本公司」或「本公司」之特約旅行社。
- 年齡未滿21歲的顧客須符合下列報名要求：
- 15歲以下：必須與父母或監護人同行。
- 滿15歲而未滿21歲：如非與父母或監護人同行，則必須由父母或監護人同意並於報名表簽署作實及具備一份合適的旅遊綜合保險及一份入境國家認可的同意書。
- 「本公司」保留接受報名與否之最終權利。
- 若有任何旅遊查詢，請致電 2115 9828。

費用包括

- 機票：來回經濟客位團體機票。(飛機線適用)
- 鐵路：行程表內所列之鐵路車票。
- 酒店及郵輪住宿：根據行程表內所列或同級酒店，房間是以兩人共用一雙人房為原則。
- 如顧客不同意與其他顧客共用一雙人房間，須辦理報名時提出請求，「本公司」須收取單人房附加費。
- 若團體報名而有單數之同行者不同意共用房間時，必須於報名時確認其單人之性別，以便「本公司」盡量安排相同性別之領隊或顧客共用一雙人房；「本公司」會因應實際情況而要求顧客繳付單人房附加費，顧客不得異議。（適用於指定團別）
- 交通工具：在不損害「本公司」及其他代理人在發生突發或無法預料事件情況下有權替換行程內之交通工具下，採用空氣調節遊覽巴士或旅程表內所列之各式交通工具。
- 膳食：在不損害「本公司」及其他代理人在發生突發或無法預料事件情況下有權替換行程內之項目下，顧客將獲安排旅程表內所列或同類食肆。
- 遊覽節目：各項遊覽節目在不損害「本公司」及其他代理人在發生突發或無法預料事件情況下有權替換行程內之項目下，均按照旅程表內所包括之遊覽活動。
- 領隊之服務：華藉專業領隊隨團出發。每團之出發人數以不少於15人為原則，在特殊情況下，若人數不足15人「本公司」將不派領隊隨團出發，將由當地導遊接待。
- 行李：每位限攜帶手提行李一件，規格以交通服務供應商為準。寄艙行李數量及重量須視乎交通服務供應商而定，如行李額外超重，費用須由客人承擔。
- 嬰兒收費只包括交通服務供應商出票費，不包括機位或座位、酒店或郵輪住宿、膳食及其他佔座之交通等安排。

費用不包括

- 旅遊證件、各國之入境簽證費及針痘紙費用。
- 給予領隊或導遊或司機之小費。
- 各國之機場稅、港口稅、燃油附加費、航空保險稅。
- 個人行李重逾二十公斤而航空公司收取之附加費。
- 代航空公司或政府收取附加費、稅款或其他徵費服務費每位不多於港幣250元。
- 一切私人性質之費用。
- 所有行程以外之觀光節目。
- 因私人、交通延阻、罷工、颱風或其他情況而「本公司」不能控制所引致之額外費用。
- 旅行平安、醫藥、行李等保險。

臨時取消及退款辦法

- 「本公司」可根據香港旅遊業議會關於「會員因迫不得已理由而取消旅行團」的第二百二十三號指引，於處理團員退款時收取該指引列明的手續費及退票費(如適用)；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網頁http://www.tichk.org/public/website/b5/codes/directive/223
- 若參加人數不足，或已知或受到不可抗力事件的威脅，「本公司」有權提前取消旅行團，並按香港旅遊業議會相關指引作出安排。
- 指定特殊團別、加班團、包機團等，臨時取消及退款辦法，請參閱有關單張行程上所列。
- 除經「本公司」之特別同意及安排，「本公司」或其委託機構均不接納顧客在出發日或旅途中自行更改由其他人士代為參團，已報名的顧客將被當作自動放棄論，「本公司」無須發還任何團費。
- 顧客如在旅途中突然退出 或不參予任何團體活動(如膳食、觀光或住宿)，均當作自動放棄論，所繳費用概不退還，亦不會安排其他替代活動。
- 顧客因任何理由選擇取消旅行團，應出發日期前先以書面或電子郵件方式提出，其他方式將不被接納。惟「本公司」如接納顧客取消旅行團，「本公司」有權於所繳團費或訂金中扣除因取消旅行團而引致的一切費用包括但不限於機票、酒店的費用及「本公司」的行政費用或向顧客要求任何方式索償。
- 凡顧客更改旅遊目的地或日期，「本公司」仍會在切實可行情況下迎合顧客。惟顧客須繳付因此而引致的一切費用包括但不限於機票、酒店的費用及「本公司」的行政費用。

旅行團別	出發前通知日期在 (不包括出發日及通知日)	收費
中國及亞洲旅行團	40天前	全額訂金
	39-34天前	50%之全額費用
	33-21天前	75%之全額費用
	20天或以下	全額費用

* 其他地區取消旅行團收費請與本公司查詢。

旅行團服務費指引

- 由2015年6月1日起報名，旅行團服務費已屬“非建議性質”及其收費內容包括1) 領隊服務費 2)當地導遊及導賞員服務費 3)旅遊車司機服務費。客人須根據尊賞假期收費項目繳付。

收集及使用個人資料指引

- 「本公司」及集團內之附屬公司、代理或商業夥伴（不論是在香港或外地）擬使用客人的個人資料作市場推廣、促銷、服務或產品等用途。如未經客人同意，我們不可使用，若客人反對有關資料作上述用途，請發電郵至： webmaster@texpert.com

特約旅行社

遵照旅遊業議會指示，所有團費並不包括0.15%之印花費，客人另行繳付並為團友帶來可靠保障，包括：特約旅行社

(一) 旅遊業議會基金：顧客因旅行社破產或挾款潛逃而未能如期隨團旅遊，可申請團費九成之特惠補償。

(二) 旅行團意外緊急援助基金計劃：為參加旅行團外遊時因意外導致傷亡之人士，提供經濟援助。此計劃並非取代保險；團友應自行購買保險，以求全面保障。

如想查詢有關旅行團意外緊急援助基金計劃之資料，請致電旅遊業賠償基金管理委員會秘書處電話熱線：3151 7945查詢。

旅客必須取得印花收據，方可獲得『旅遊業賠償基金』保障。

為確保以上權益，本公司建議隨團旅客保留已蓋有TIC印花之旅行團收據正本交予在港親友妥善保存，以作突發事故之意外或保險索償用途。